

Zmluva o koprodukcii a spolupráci pri realizácii divadelnej inscenácie „III GAŠTANOVÉ KONE“ č. 376-2021

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „Zmluva“)

Názov :	Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Právna forma:	príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo:	Židovská 1, 815 15 Bratislava 1, SR
IČO:	30 794 544
DIČ:	2021 795 358
IČ DPH :	SK2021 795 358
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN:	SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Konajúci osobou:	Mgr. Katarínou Hulíkovou, riaditeľkou

(ďalej len „**BKIS**“)

a

Názov:	Trieska v oku, s.r.o.
Právna forma:	spoločnosť s ručením obmedzeným
Konajúca osobou:	Mgr. Art. Vojtech Kolečák, konateľ spoločnosti
Sídlo:	Hornádska 24, 821 07 Bratislava
IČO:	46929959
DIČ:	2023651817
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
číslo účtu:	SK9411000000002926886609

(ďalej len „**Trieska v oku**“)

(**BKIS** a **Trieska v oku** ďalej v zmluve ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“)

1. Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je koprodukcia a spolupráca zmluvných strán pri realizácii divadelnej inscenácie „**III gaštanové kone**“ (ďalej len „dielo“ alebo „divadelná inscenácia“) v repertoári Divadla P.O. Hviezdoslava (ďalej len „DPOH“).
2. Účelom tejto zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností zmluvných strán a špecifikácia finančných, prevádzkových a marketingových vzťahov pri uvádzaní

diela.

3. **Špecifikácia diela:**

Názov: III. gaštanové kone, divadelná inscenácia

Autor: Zuzana Kolečáková na motívy Margity Figuli

Réžia: Vojtech Kolečák

Dramatizácia a dramaturgia: Zuzana Kolečáková

Scénografia: Dorota Volfová

Svetelný design: Ján Ptačin

Zvukomaliha: Laco Korbel

Účinkujú: Tatiana Poláková, Jaroslav Kysel' a Michal Kolečák.

4. Zmluvné strany sa dohodli na celkovom počte ôsmich repríz divadelnej inscenácie, ktoré majú byť odohraté na javisku DPOH od 1.11.2021 do 30.6.2022. Konkrétne termíny budú spresnené na základe dohody zmluvných strán v závislosti od vzájomných termínových možností.

2. Závazky zmluvných strán

1. BKIS sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť technické služby spojené so skúškami a uvádzaním divadelnej inscenácie :
 - javiskový technik, zvukár a osvetľovač.
- b) zabezpečiť prevádzkové služby spojené s uvádzaním divadelnej inscenácie – uvádzačky, šatniarky, protipožiarna asistenčná hliadka, zdravotná služba;
- c) zabezpečiť uskladnenie kostýmov divadelnej inscenácie v priestoroch DPOH;
- d) zabezpečiť predpredaj a predaj vstupeniek na divadelnú inscenáciu prostredníctvom služby predpredaj.sk, ako aj na pokladni DPOH;
- e) nahlásiť podujatie obci v súlade so zákonom č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v platnom znení;
- f) zabezpečiť propagáciu Podujatia v rozsahu:
 - propagácia podujatia na webovej stránke ako aj www.dpoh.sk a www.bkis.sk, v sekcii Podujatia,
 - propagácia na sociálnych sieťach BKIS s ohľadom na ostatné podujatia a plánovaný obsah,
 - zverejnenie informácií na mesačnom programovom plagáte DPOH, na nosiči Citylight.

2. Technické služby spojené so skúškami, ktoré nie sú uvedené v bode 1. písm. a) tohto článku zmluvy zabezpečuje Trieska v oku na vlastné náklady. Technické služby a prevádzkové služby podľa bodu 1. písm. a) a b) tohto článku zmluvy budú realizované na základe vzájomne dohodnutého vecného a časového harmonogramu.

3. Trieska v oku sa zaväzuje:

- a) uzatvoriť zmluvy s osobami umeleckých profesií a hercami (čl. 1 bod 3. tejto zmluvy) za účelom naštudovania divadelnej inscenácie a uhradiť z nich vyplývajúce finančné záväzky;

- b) produkčne zabezpečiť účinkujúcich na uvádzanie divadelnej inscenácie v DPOH;
 - c) zabezpečiť a dodať dekoráciu a kostýmy (na základe návrhu autora scény a kostýmov) k uvádzaniu v divadelnej inscenácii;
 - d) dodať BKIS bulletiny k divadelnej inscenácii vždy pred každým jej uvedením;
 - e) zabezpečiť za účelom propagácie divadelnej inscenácie účasť účinkujúcich umelcov, spoluprácu pri mediálnych aktivitách BKIS a Trieska v oku (najmä rozhovory v printových, TV a rozhlasových médiách);
 - f) zabezpečiť uskladnenie scénickej dekorácie po každom predstavení vo vlastných skladovacích priestoroch, pokiaľ nebude v možnostiach BKIS uskladniť dekorácie v priestoroch DPOH.
4. Trieska v oku sa na zaväzuje počas platnosti tejto zmluvy uvádzať divadelnú inscenáciu na území Bratislavského kraja výlučne v DPOH. Pri porušení tohto záväzku sa Trieska v oku zaväzuje uhradiť BKIS zmluvnú pokutu vo výške 1.000,-€.
 5. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
 6. Trieska v oku sa zaväzuje umožniť BKIS odohratie divadelnej inscenácie mimo scény DPOH, ak o to prejaví BKIS záujem. Konkrétne podmienky budú predmetom osobitnej dohody zmluvných strán.

3. Finančné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ nie je uvedené inak, každá zmluvná strana hradí samostatne všetky náklady, ktoré jej pri plnení povinností vyplývajú zmluvy vzniknú.
2. Zmluvné strany sa dohodli na delbe vstupného na divadelnú inscenáciu v DPOH nasledovne: Čistá tržba z predaja vstupeniek (predpredaj + predaj na mieste) bude pripísaná na účet BKIS. BKIS čistú tržbu rozdelí tak, že 50% patrí Trieska v oku a 50% patrí BKIS. Takto vyčíslenú sumu sa zaväzuje BKIS zaslať na bankový účet Trieska v oku, uvedený v záhlaví tejto zmluvy v lehote 15 dní odo dňa ukončenia predaja vstupeniek na divadelnú inscenáciu.

4. Zodpovednosť

1. Trieska v oku uzatvorením tejto zmluvy udeľuje BKIS súhlas (licenciu) na všetky spôsoby použitia diela (divadelnej inscenácie), ktoré sú uvedené v § 19 ods. 4 zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších právnych predpisov. Trieska v oku vyhlasuje, že je oprávnený udeliť licenciu podľa predchádzajúcej vety. Zároveň Trieska v oku vyhlasuje, že od účinkujúcich nadobudol súhlas na vytvorenie podobizní vo forme obrazovej snímky, obrazového záznamu, zvukového záznamu, zvukovo-obrazového záznamu, výtvarného stvárnenia alebo fotografie alebo iného prejavu osobnej povahy (ďalej aj „objekt“), najmä objektu zachytávajúceho účinkujúcich počas umeleckého výkonu a jeho následné použitie pre účely propagácie akoukoľvek formou.
2. Trieska v oku zodpovedá v súvislosti s uvádzaním divadelnej inscenácie za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti a ochranu osobných údajov, za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti a/alebo práv na ochranu osobných údajov budú v súvislosti s podujatím porušené.

3. V prípade porušenia záväzkov, vyplývajúcich z tejto zmluvy majú zmluvné strany nárok na náhradu škody.

5. Vyššia moc

Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nespĺní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým epidémie, prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

6. Ochrana osobných údajov

1. Osobné údaje fyzických osôb, prostredníctvom ktorých zmluvné strany konajú a plnia predmet tejto Zmluvy, vo vlastnom mene spracúvajú obe zmluvné strany. Spracúvanie týchto osobných údajov je nevyhnutné na plnenie tejto Zmluvy.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že obaja ako prevádzkovatelia spracúvajú osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších právnych predpisov, zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom plnenia predmetu tejto Zmluvy, spracovania účtovných dokladov, a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.
3. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.
5. Osobné údaje sa uchovávali po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedenom podľa osobitného zákona, ak nie je daná registratúrnym plánom, tak po dobu 5 rokov odo dňa skončenia platnosti tejto zmluvy. Osobné údaje sa uchovávali a spracúvali rovnako v súlade s ostatnými internými predpismi oboch Zmluvných strán ako prevádzkovateľov.

6. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov, a to u ktorejkoľvek Zmluvnej strany.
7. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov BKIS sú uvedené na stránke <https://bkis.sk/dokumenty/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby.
8. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia Zmluvy.
9. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
10. Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

5. Osobitné a záverečné ustanovenia

1. V prípade zhoršenia pandemickej situácie, ktorá by mala za následok zákaz účasti verejnosti na predstaveniach divadelnej inscenácie v DPOH sa zmluvné strany zaväzujú uzavrieť dodatok k tejto zmluve, ktorým primerane upraví vzájomné záväzky.
2. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
3. Zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
4. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
5. Túto Zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou formou.
6. V prípade, že sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia formou písomného dodatku k zmluve.
8. Táto zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnu cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
9. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
10. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy,

prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Mgr. Katarína Hulíková
riaditeľka BKIS

Mgr. Art. Vojtech Kolečák
konateľ Trieska v oku s.r.o.